

Межкультурная коммуникация молодежи в электронной среде

В статье рассматривается актуальный вопрос о межкультурной коммуникации молодежи в электронной среде. Выявляются культурные различия, влияющие на позитивную коммуникацию, формулируются принципы ведения эффективного межкультурного диалога в электронном формате.

Ключевые слова: коммуникация, электронная среда, Интернет, культура

Молодежь в электронной среде активно общается и обменивается информацией, что стало неотъемлемой частью повседневной жизни нового поколения. Как замечено, «информационное общество характеризуется высокой скоростью обновления новых знаний» [2]: социальные сети и медиаплатформы создают широкие возможности для общения с представителями других культур и расширения своих горизонтов. Однако в процессе межкультурной коммуникации могут возникать определенные сложности, связанные с различиями в культуре, языке и стиле общения. Например, недостаток у молодежи лингвистических и культурных знаний может привести к возникновению непонимания, может вызвать межкультурные конфликты и предрассудки в коммуникации с иностранцами в Интернете. Кроме того, существует опасность стереотипного мышления, что может привести к формированию негативных взглядов и представлений об отдельных культурах и народах на основе непроверенных источников или личных предубеждений.

Важно понимать, что культурные различия могут быть значительными, и претензии и недопонимания могут возникать даже вне зависимости от того, какая технология используется для коммуникации. Необходимо учитывать особенности культуры и коммуникативных привычек собеседника, чтобы общаться корректно и эффективно. Как отмечает Э. М. Селейдарян, «концепция сохранения культур дает нам осознание того, что обеспечение сохранности культурного многообразия является не только ключом к выживанию человечества, но и устойчивым фактором развития, потому что многокультурный социум способен откликаться на различные виды взаимодействия, обогащаться идеями и приобретать новые черты» [5].

Ниже перечислены некоторые культурные различия, которые могут повлиять на коммуникацию:

1. Стройность иерархии: в некоторых народах иерархия играет большую роль, существует явно выраженная иерархия в общении. Например, в Японии

взаимодействие между людьми определяется соотношением «сеньор-джуниор». В таких случаях важно учитывать социальный статус и позицию собеседника.

2. Степень непосредственности: в некоторых культурах национальный характер является более выраженным, чем в других. Многие западные культуры нравятся людям, склонным к прямолинейному общению, в то время как в других культурах предпочитают общаться более косвенно. Важно учитывать, что прямолинейный подход может быть неэффективным в некоторых ситуациях.

3. Отношение к времени: в некоторых странах время очень важно, а другие культуры не так строго относятся к времени. Например, в западных культурах считается, что время – это деньги, и очень важно приходить вовремя на встречи. В то же время в некоторых латиноамериканских странах опоздание на полчаса считается нормальным.

4. Уровень формальности: в зависимости от типа культуры для проявления уважения может требоваться более формальное обращение к человеку. В некоторых языках существуют различные обращения в зависимости от статуса собеседника. В азиатских странах уважение и ценность могут проявляться через выбор слов, коммуникативное поведение.

5. Культурные нормы: в каждой культуре есть свои нормы и правила общения, которые определяют, что является приемлемым. Например, в некоторых культурах доверительное, душевное общение с коллегами и бизнес-партнерами считается нормальным, а в других – нет.

При общении с представителями других культур важно учитывать существующие различия и адаптироваться к ним, чтобы обеспечить успешное и продуктивное взаимодействие.

Назовем некоторые из принципов, соблюдение которых способствует продуктивному межкультурному диалогу в электронной среде:

1. Использование ясного и понятного языка.
2. Уважение к различиям между культурами, понимание культурной специфики собеседника.
3. Изучение особенностей стиля общения носителей других культур.
4. Создание открытой и дружеской атмосферы.
5. Адаптация стиля коммуникации с учетом конкретного собеседника.
6. Внимательное и уважительное отношение к мнению другой стороны.
7. Использование элементов невербальной коммуникации, например, «эмодзи» и других символов для более точной передачи эмоций.

Для того чтобы снизить уровень конфликтности в коммуникации и снять барьеры между культурами, молодежь может использовать различные ресурсы, такие как участие в межкультурных проектах, изучение иностранных языков, знакомство с культурными особенностями и традициями разных стран и народов. Согласимся с высказыванием о том, что «знание языков всегда оценива-

лось по достоинству и вызывало уважение, а также имело и имеет большие перспективы в современных реалиях» [3]. Кроме того, важно проводить просветительскую работу среди молодежи, чтобы молодые люди понимали важность межкультурной коммуникации и уважали другие культуры и традиции. Важно учить представителей нового поколения быть толерантными и открытыми к разным мнениям и точкам зрения, а также уметь слушать собеседника и высказываться, проявляя уважение к нему. В целом основными принципами межкультурного общения являются понимание, взаимное уважение и интерес к другой культуре – молодым людям следует постоянно развивать свои межкультурные компетенции, чтобы быть готовыми к такому общению.

Межкультурная коммуникация молодежи в электронной среде имеет множество преимуществ и возможностей для укрепления международного сообщества и поддержания культурного разнообразия. Однако для достижения этой цели необходимо учитывать культурные различия и влияние этих различий на поведение и коммуникативные практики, чтобы создать более глубокие и продуктивные взаимоотношения, ведь «нормы речевого этикета весьма разнообразны, в каждой стране присутствуют свои особенности культуры общения» [4]. Важно понимать, что культура – это не только национальные традиции и обычаи, но и социальные, экономические и другие факторы, которые влияют на мышление и поведение людей. Поэтому при общении в сети необходимо учитывать не только языковые различия, но и культурные коды и нормы. Одним из главных принципов межкультурной коммуникации является уважение к культуре и традициям других стран и народов. Необходимо помнить, что то, что нормально в одной культуре, может быть неприемлемо в другой, поэтому важно проявлять уважение к мнению собеседника, а также изучать локальные традиции и обычаи для успешного общения. Вместе с тем в процессе межкультурной коммуникации важно уметь адаптироваться к культурным различиям и проявлять гибкость в поведении. Например, можно попросить у собеседника разъяснений, если вы не понимаете какое-то выражение или действие. Важно также избегать унижения и осуждения иных культурных традиций. Необходимо учитывать культурные различия и проявлять уважение в общении с представителями других стран и народов.

В целом межкультурная коммуникация в электронной среде имеет огромный потенциал для поддержания культурного разнообразия и личностного роста коммуникантов. Она может стать эффективным инструментом взаимодействия разных культур и народов, если первостепенное значение будет придаваться уважению и толерантности. Существует мнение, что «в настоящее время сформированная в социальных группах коммуникативная толерантность играет значительную роль в коммуникативном поведении человека и, таким образом, может приводить как личность, так и общество в целом к бесконфликтному и гармоничному общению, а также развивать умения слушать и

слышать партнера, уважительно относиться к его мнению и взглядам, сохраняя при этом уравновешенное состояние в споре и конфликте, уметь спокойно и вежливо вести межличностный спор или публичную дискуссию» [1]. Развитие личных навыков в этой области может стать ключевым условием для успешной межкультурной коммуникации в современном мире.

Литература

1. Донскова Л. А. Коммуникативная толерантность языковой личности в межкультурном пространстве // На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного знания. 2021. № 2(20). С. 28–31.

2. Желтухина М. Р., Донскова Л. А. Инфографика как технология визуализации образовательного контента // Проблемы современного педагогического образования. 2022. № 76-3. С. 91–94.

3. Зайцева А. Э., Новожилов А. С. Мультилингвизм как принцип развития когнитивных умений личности // Языковая картина мира. Ценностные смыслы: сб. материалов оч.-заоч. науч.-практ. конф., посвящ. 100-летию Кубан. гос. аграр. ун-та им. И. Т. Трубилина и 90-летию каф. иностр. яз. Краснодар, 2022. С. 182-188.

4. Мосесова М. Э. Речевой этикет – неотъемлемый элемент речевой коммуникации // Язык. Культура. Общество: сб. ст. по материалам межвуз. науч.-метод. конф., посвящ. 85-летию образования каф. иностр. яз. Кубан. гос. аграр. ун-та / М-во сел. хоз. РФ; Кубан. гос. аграр. ун-т. Краснодар, 2016. С. 38–46.

5. Селейдарян Э. М. Проблема сохранения языкового разнообразия в эпоху глобализации // На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного знания. 2023. № 1(25). С. 97–99.

УДК 81-23

*Л. Р. Хомкова, Е. С. Сотникова (Иркутск, Россия)
Иркутский государственный университет*

Национальные особенности актуализации категории аугментативности (на материале русского и немецкого языков)

Категория аугментативности – универсальная когнитивно-прагматическая категория, которая служит в различных языках для обозначения увеличения размера, интенсивности или важности сущности или явления. Статья посвящена анализу лингвостилистических средств, реализующих данную категорию в контексте русского и немецкого языков. Авторы попытались выявить национальные особенности ее актуализации и определить, как эти особенности отражают уникальные культурно-социальные ценности в рассматриваемых языковых средах.

Ключевые слова: аугментатив, аугментативность, аугментативные аффиксы, гиперболизация, оценочность, эмотивность